

CCO

City Chamber Orchestra
of Hong Kong
香港城市室樂團

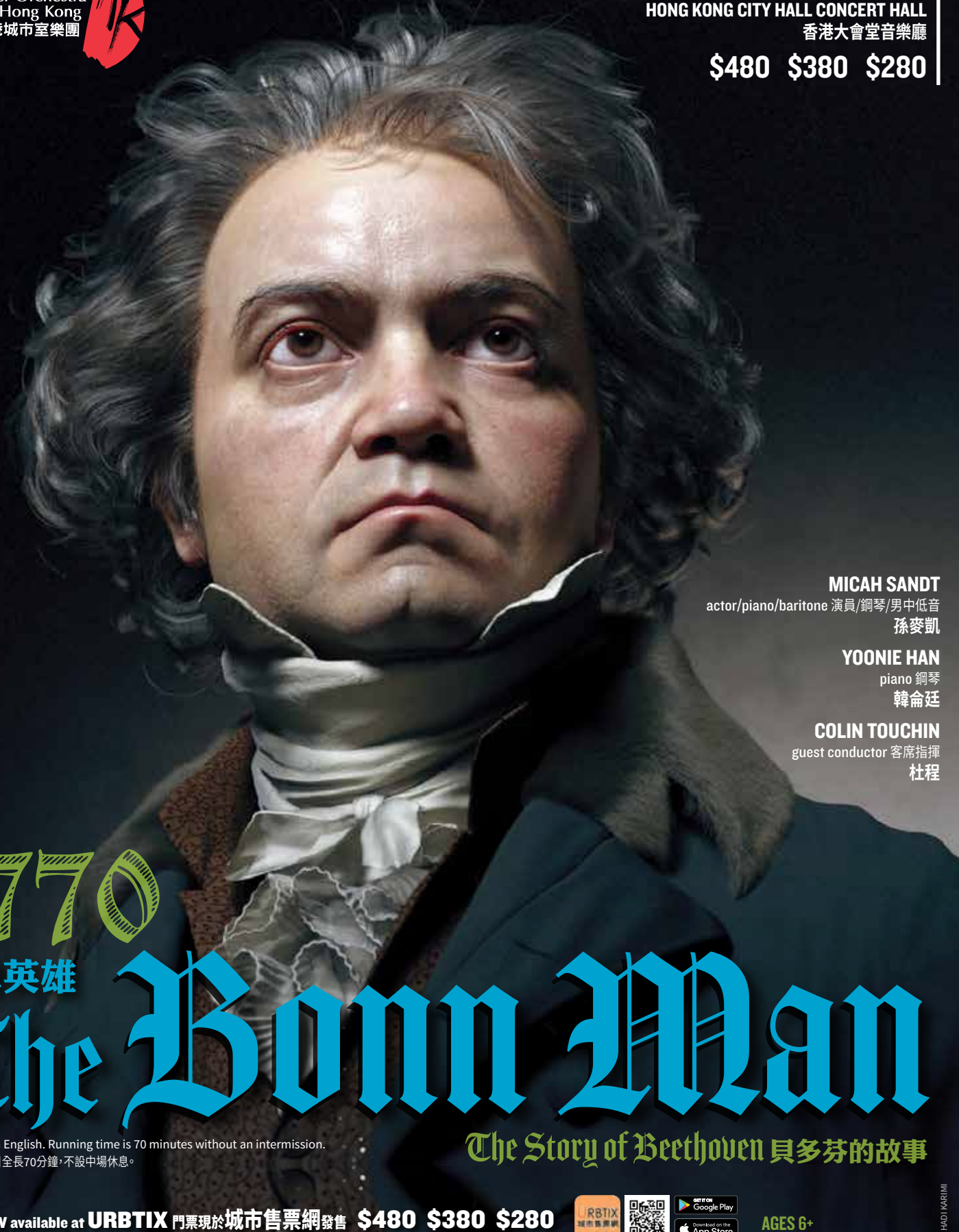


02.10.2021

SAT 星期六 4:30PM & 8:00PM

HONG KONG CITY HALL CONCERT HALL
香港大會堂音樂廳

\$480 \$380 \$280



MICAH SANDT

actor/piano/baritone 演員/鋼琴/男中低音
孫麥凱

YOONIE HAN

piano 鋼琴
韓命廷

COLIN TOUCHIN

guest conductor 客席指揮
杜程

1770

波恩英雄

The Bonn Man

Performed in English. Running time is 70 minutes without an intermission.
英語演出。節目全長70分鐘，不設中場休息。

The Story of Beethoven 貝多芬的故事

Tickets NOW available at URBIX 門票現於城市售票網發售 \$480 \$380 \$280



AGES 6+

© HADI KARIMI

Aedas

Major Partner
主要合作夥伴

香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
香港城市室樂團為藝發局資助團體
CCOCHK is financially supported by the HKADC

CCOCHK.COM



WRONG DESIGN
設計之王

波恩英雄 The Bonn Man

The Story of Beethoven 貝多芬的故事

Hailing from Bonn, Beethoven defied the onset of deafness by composing monumental music ahead of his time.

Micah Sandt in the role of Beethoven's assistant Ferdinand Ries affords us a gripping account of the legendary composer's intimate life and music. CCOHK performs Beethoven's most impactful symphonies while Yoonie Han takes to the stage as the secret inspiration behind the great composer's most impassioned piano works.

The Bonn Man is based on a script by Leanne Nicholls. Performed in historical costumes with set design and lighting by Ernesto Maurice Corpus.

貝多芬，一個來自波恩的人，憑其超前及別樹一幟的音樂創作，戰勝日漸失聰的困境，奮力前行。《波恩英雄》是一齣以貝多芬的助手費迪南·賴斯為主角的音樂戲劇，由孫麥凱飾演賴斯，娓娓道出貝多芬這位不朽作曲家的感人一生。香港城市室樂團將會傾力演奏貝多芬最動人心魄的交響樂，韓侖廷則粉墨登場，展示誰是這位音樂巨匠那些充滿熱情的鋼琴作品背後的靈感女神。

《波恩英雄》由黎燕欣創作劇本。
表演者依循古典服裝，郭安納作舞台及燈光設計。

LUDVIG VAN BEETHOVEN 路德維希·凡·貝多芬

Symphonies No.3, 5, 6 & 9 第三、五、六、九交響曲

Concerto for Piano No.4 第四鋼琴協奏曲

Contredanse No.6 第六對舞曲

String Quartet No.10, Harp 第10弦樂四重奏，《豎琴》

Sonata for Piano No.14, Moonlight 第14鋼琴奏鳴曲，《月光》

Sonata for Piano, No.23, Appassionata 第23鋼琴奏鳴曲，《熱情》

Aria: Mit Mädeln sich vertragen 詠嘆調：與女孩相處

Wellington's Victory 威靈頓的勝利

(excerpts only 只選個別段落)



COLIN TOUCHIN

guest conductor 客席指揮
杜程



MICAH SANDT

actor/piano/baritone 演員/鋼琴/男中低音
孫麥凱



YOONIE HAN

piano 鋼琴
韓侖廷



Tickets NOW available at **URBTIX** 門票現於**城市售票網**發售 **\$480 \$380 \$280**

DISCOUNTS 50% off for full-time students, senior citizens aged 60 and above, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients, people with disabilities and their accompanying minder. 優惠 全日制學生、年滿60歲的長者、綜合社會保障援助受惠人士、殘疾人士及看護人可獲半價優惠。

Ticketing Enquiries 票務查詢 **3761 6661** | Credit Card Telephone Booking 信用卡電話購票熱線 **2111 5999**

Internet Booking 網上訂票 www.urbtix.hk | Mobile Ticketing App **My URB TIX** 流動購票應用程式 | Programme Enquiries 節目查詢 **2864 2151 / info@cco hk.com**

Audience members are advised to arrive early and are required to wear a mask before entering the performance venue. Social distancing practices due to COVID-19 may limit ticketing options. City Chamber Orchestra of Hong Kong reserves the right to change the programme and the artists.

觀眾請提前到達會場，進入會場時需戴上口罩。鑑於新型冠狀病毒防疫措施，購票或有座位限制。香港城市室樂團保留更改節目及表演者之權利。